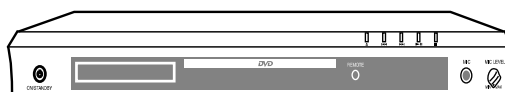


# ATMA

Aire Acondicionado tipo split

*Active su Garantía Original  
Ingrese en [www.garantiaatma.com.ar](http://www.garantiaatma.com.ar)  
y participe del sorteo de un DVD*



**Manual de instrucciones,  
Listado de Servicios Técnicos Autorizados  
y Certificado de Garantía**

**AT2007F AT2507F AT2517FC AT3207F AT3217FC**



# INDICE

Para garantizar el funcionamiento seguro y correcto de éste aire acondicionado, lea atentamente este manual antes de ponerlo en funcionamiento. Conserve este manual para futuras consultas.

## OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO

<b>INSTRUCCIONES PREVIAS AL USO</b> .....	pág. 5
<b>NOMBRE Y FUNCION DE CADA PIEZA</b> .....	pág. 7
<b>PROCEDIMIENTO Y OPERACIÓN DEL CONTROL REMOTO</b>	
Nombre y función - Control Remoto .....	pág. 8
Procedimiento de operación del modo COOL (refrigeración).....	pág. 10
Procedimiento de operación del modo HEAT (calefacción).....	pág. 11
Procedimiento de operación del modo DRY (deshumidificación).....	pág. 12
Procedimiento de operación del modo AUTO (automático).....	pág. 13
Procedimiento de operación del modo TIMER (temporizador).....	pág. 14
Procedimiento de operación del modo SLEEP (modo nocturno) .....	pág. 15
Cómo colocar las pilas .....	pág. 16
<b>LOS METODOS DE OPERACION IDEALES</b> .....	pág. 17
<b>AVISOS PARA LOS USUARIOS</b> .....	pág. 18
<b>CUIDADOS Y MANTENIMIENTO</b> .....	pág. 19
<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b> .....	pág. 21
<b>ESPECIFICACIONES TECNICAS</b> .....	pág. 22

## INSTALACIÓN

<b>ACCESORIOS Y DIAGRAMA DE INSTALACION</b> .....	pág. 23
<b>DIAGRAMA DE DIMENSIONES DE INSTALACIÓN</b> .....	pág. 24
<b>UBICACION DE INSTALACIÓN</b> .....	pág. 25
<b>INSTALACION DE LA UNIDAD INTERNA</b> .....	pág. 26
<b>INSTALACION DE LA UNIDAD EXTERNA</b> .....	pág. 28
<b>PUESTA EN MARCHA INICIAL / CHEQUEO DE RUTINA DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN</b>	pág. 30

## COMPOSICIÓN DE LOS EQUIPOS

MODELO	UNIDAD INTERIOR	UNIDAD EXTERIOR
AT2007F	AT2007FI	AT2007FE
AT2507F	AT2507FI	AT2507FE
AT2517FC	AT2517FCI	AT2517FCE
AT3207F	AT3207FI	AT3207FE
AT3217FC	AT3217FCI	AT3217FCE



# Instrucciones previas al uso



## Precaución

**El enchufe debe estar firmemente conectado al tomacorriente.**

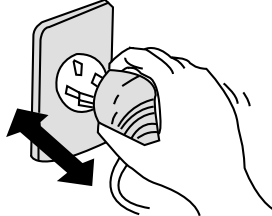
De lo contrario, puede haber una descarga eléctrica, un sobrecalentamiento o un incendio. Por seguridad, el aire acondicionado debe conectarse a tierra.

La línea que se conecta a tierra de la unidad externa debe conectarse firmemente.



**No desenchufe la unidad mientras está funcionando.**

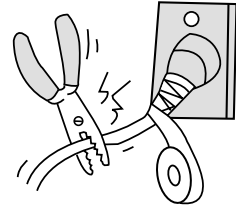
Puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.



**Nunca corte el cable eléctrico ni utilice un alargador.**

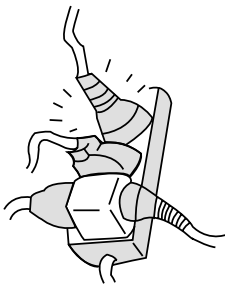
Puede causar sobrecalentamiento o un incendio.

Si el cable se daña, éste deberá ser reemplazado por uno de similares características por personal especializado para mantener la seguridad del equipo.



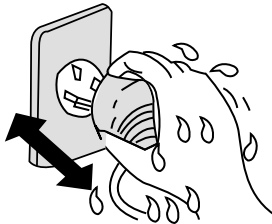
**No use cables de alimentación largos ni enchufe el aire en el mismo tomacorriente con otros aparatos eléctricos.**

Puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.



**No opere el aire acondicionado con las manos mojadas.**

Puede recibir una descarga eléctrica.



**No coloque su mano ni inserte objetos en la rejilla de ventilación. Es peligroso.**



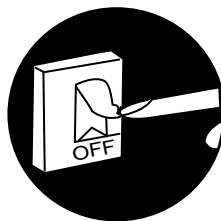
**No exponga su cuerpo al viento frío por mucho tiempo.**

Puede ser perjudicial para la salud.



**Si siente olor a quemado o ve humo, apague el suministro de energía y comuníquese con el servicio técnico de ATMA.**

Corte la electricidad



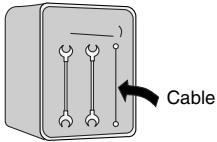
**No intente reparar el aire acondicionado usted mismo.**

Puede originar desperfectos más graves.

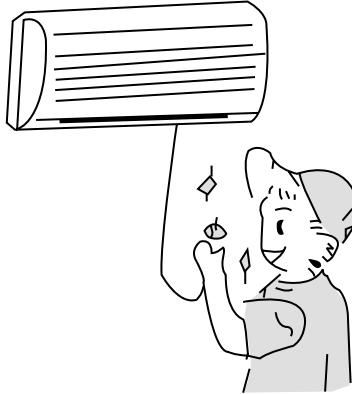


**⚠ Precaución (cont.)**

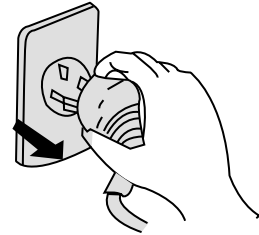
**No use fusibles que no sean los de la capacidad correcta.**  
De lo contrario, puede provocar un incendio o el mal funcionamiento de la unidad.



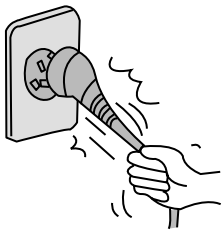
**Asegúrese de desenchufar el cable de alimentación si el aire acondicionado no se va a usar por mucho tiempo.**



**Al limpiar, de ser necesario apague la unidad y desenchúfela.**  
Puede llegar a causar una descarga eléctrica.



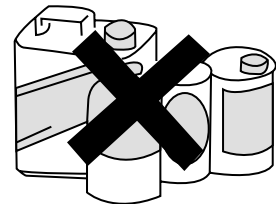
**No tire del cable eléctrico para desenchufarlo.**  
Puede provocar un incendio.



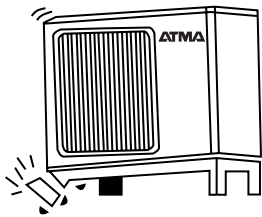
**No coloque el aire acondicionado cerca de una cocina a gas.**  
El flujo de aire del aire acondicionado puede causar la combustión incompleta del fuego de la cocina.



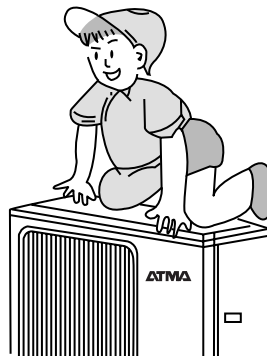
**Mantenga combustibles y aerosoles lejos del aire acondicionado.**  
Pueden prenderse fuego y provocar un incendio.



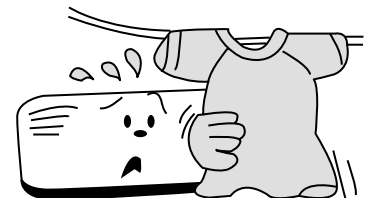
**Asegúrese de que los soportes sean lo suficientemente firmes.**  
Si la unidad cayera podría causar daños.



**No se pare sobre la unidad externa.**  
Puede ser peligroso.

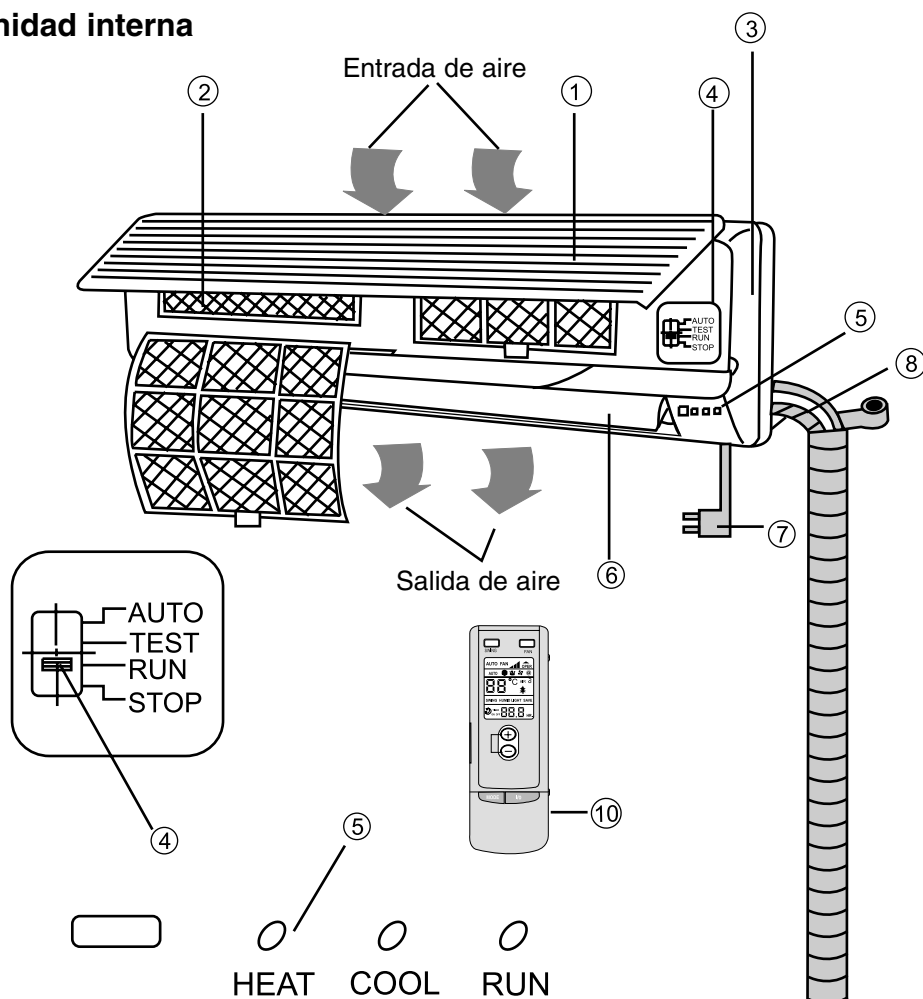


**No bloquee la toma ni la salida de aire tanto de las unidades internas como externas.**  
Puede disminuir la capacidad del aire acondicionado o provocar el mal funcionamiento de la unidad.



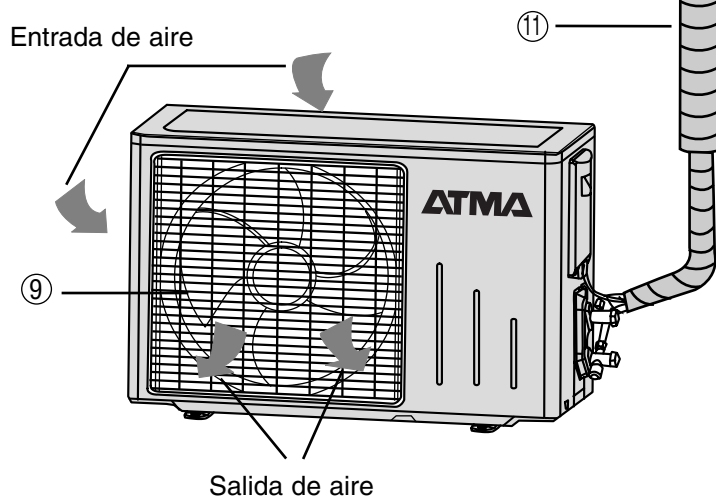
# Nombre y función de cada pieza

## Unidad interna



- ① Panel frontal
- ② Filtro de aire
- ③ Cubierta
- ④ Interruptor de funcionamiento automático
- ⑤ Luces indicadoras
- ⑥ Rejilla de ventilación
- ⑦ Enchufe eléctrico
- ⑧ Manguera de drenaje
- ⑨ Cubierta de la salida de aire
- ⑩ Control remoto inalámbrico
- ⑪ Tubos de conexión

## Unidad externa

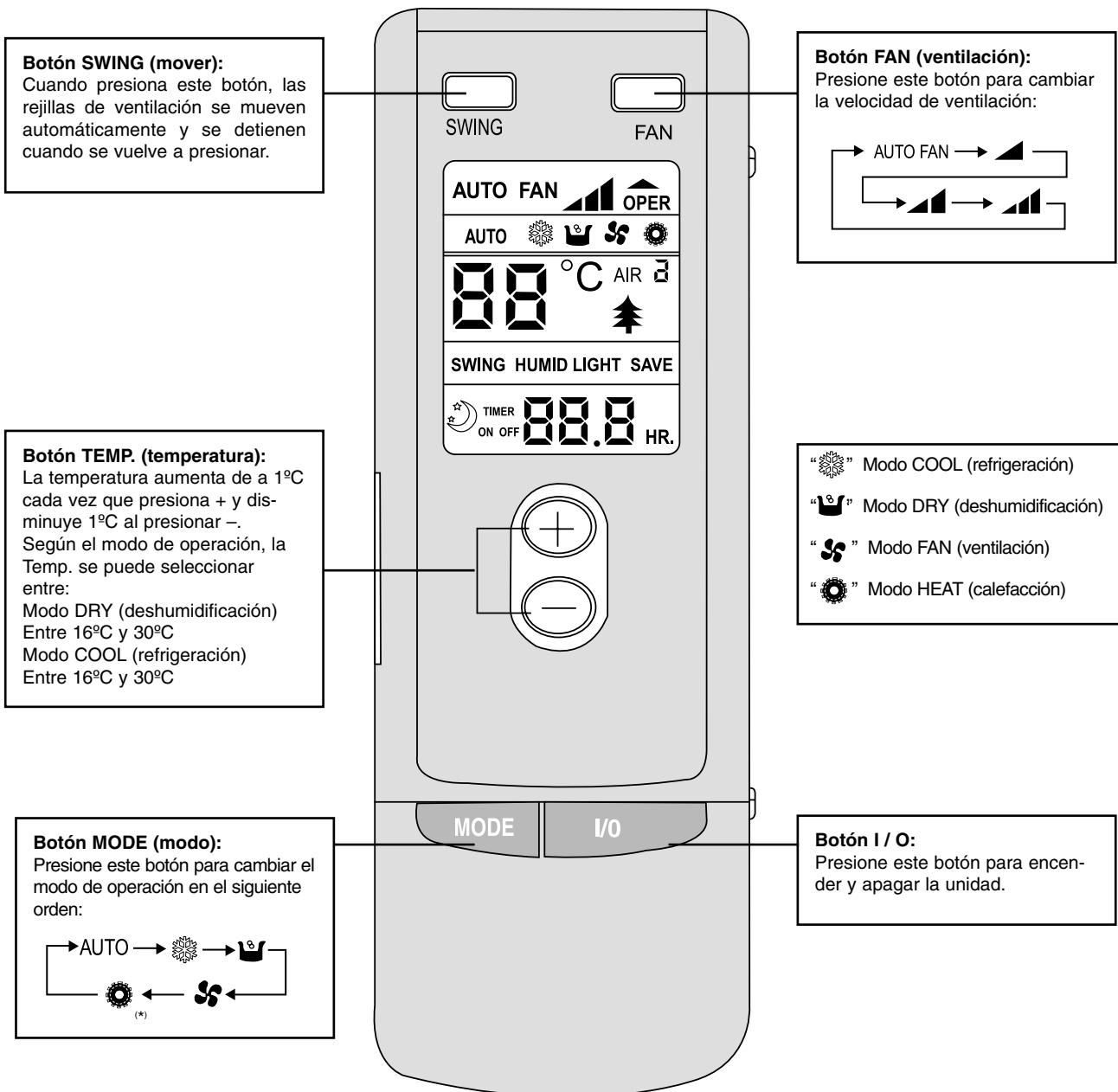


# Procedimiento de operación del control remoto

## Nombre y función – Control Remoto

Nota:

- Asegúrese de que no haya nada obstruyendo la comunicación entre el control remoto y el aparato receptor.
- La señal del control remoto puede recibirse a una distancia de hasta aproximadamente 5 mts.
- No deje caer ni tire el control remoto al piso.
- No permita que el control remoto entre en contacto con líquidos. No exponga al control remoto a luz de sol directa ni lo deje en un lugar demasiado cálido.



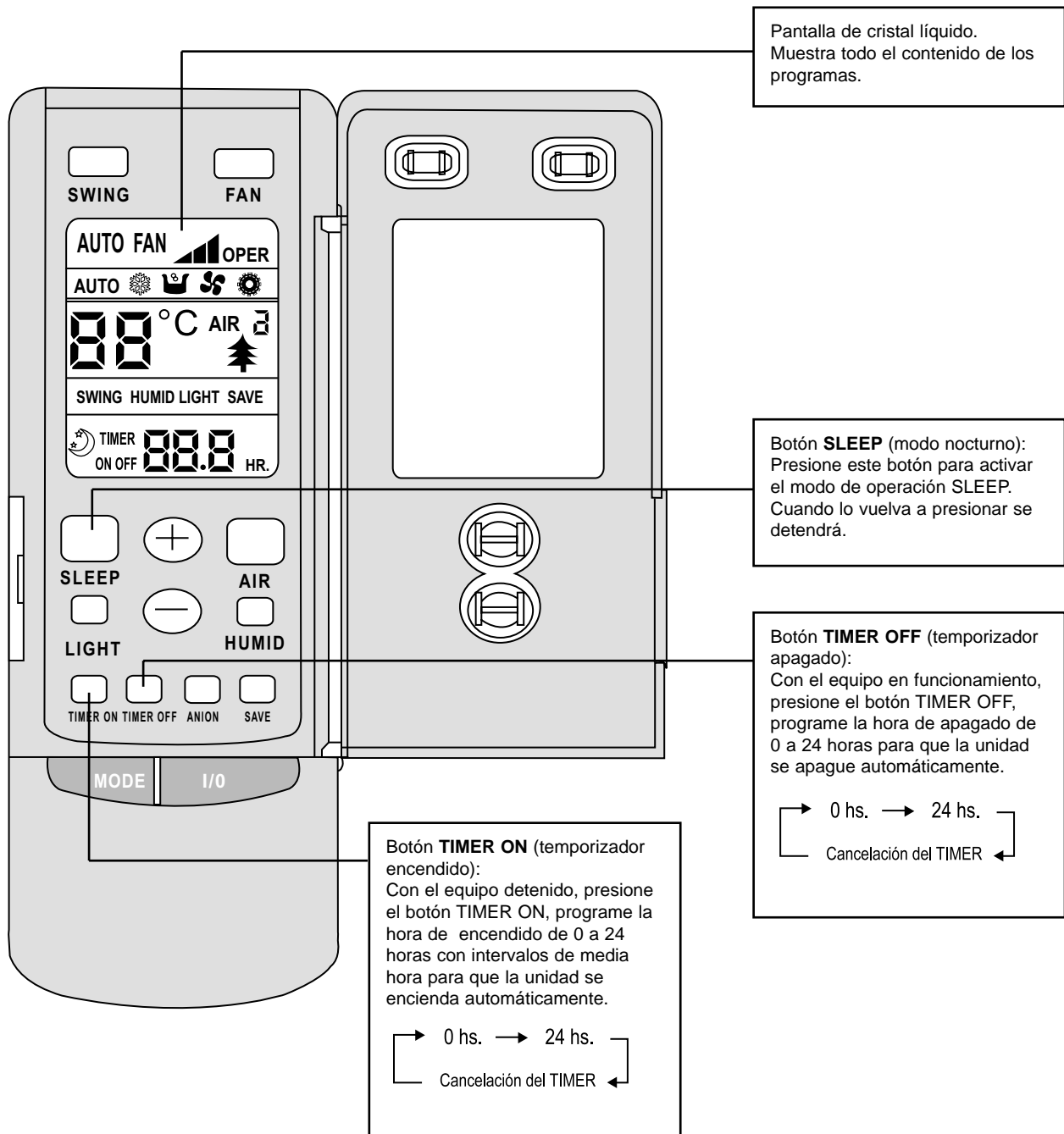
(\*) Sólo modelos FRIO/CALOR



## Nombre y función – Control Remoto (retire la cubierta)

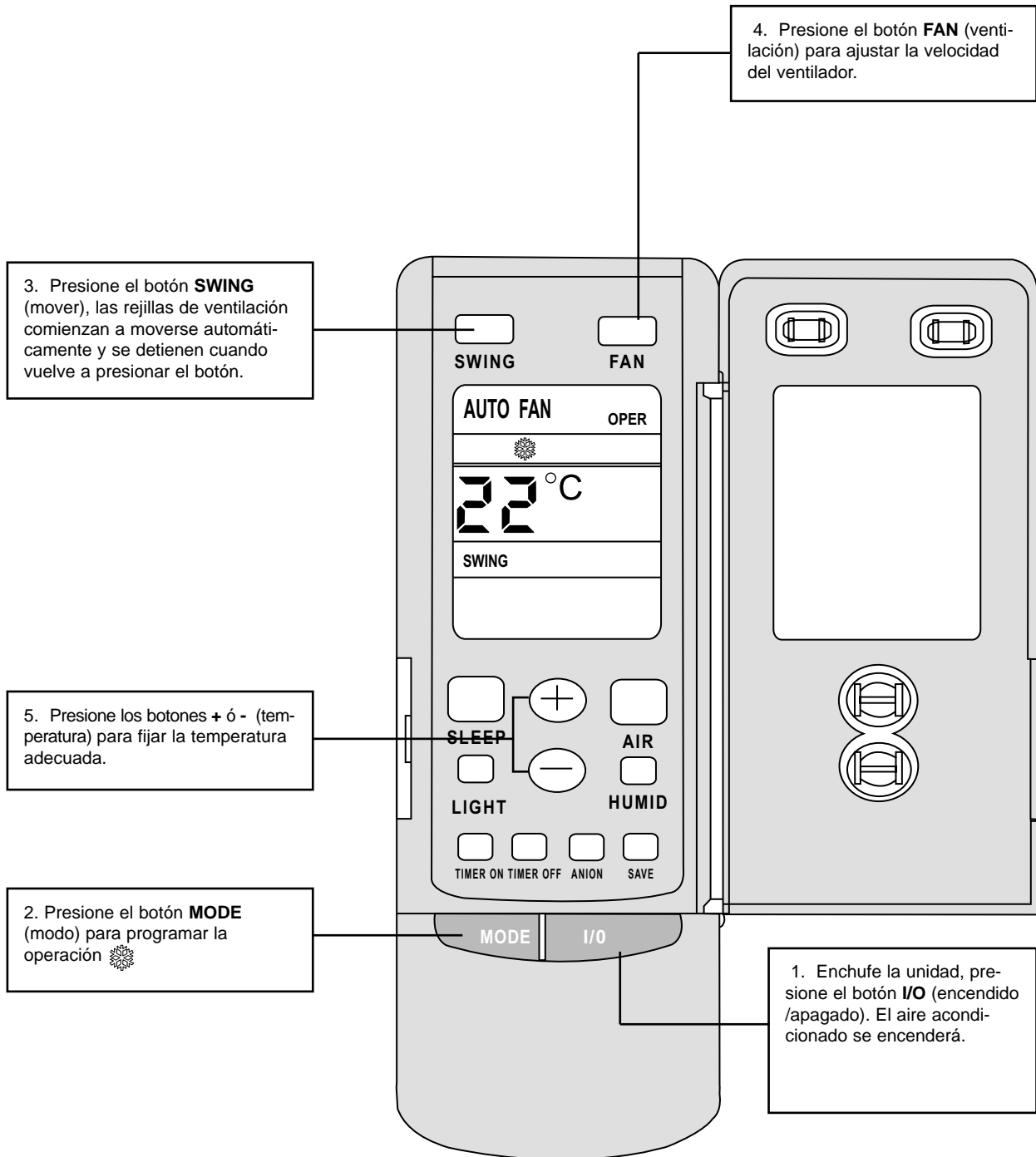
Nota:

- Éste es un nuevo tipo de control remoto. Algunos de los botones del control que no están disponibles para este equipo de aire acondicionado no se describirán a continuación.
- La operación de los botones no mencionados no modifica el uso normal del aparato.



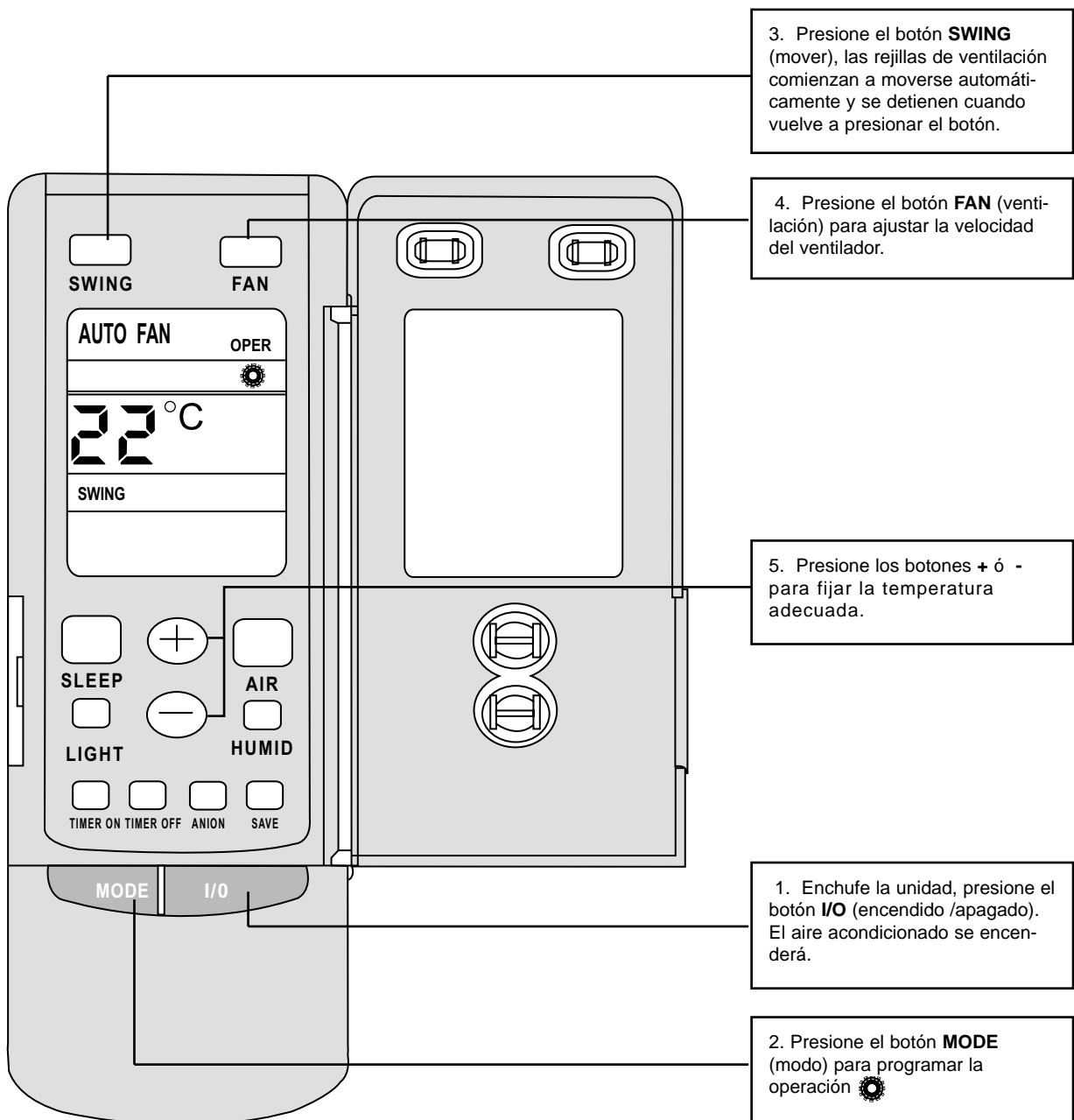
## Procedimiento de operación del modo COOL (refrigeración)

- Según la diferencia entre la temperatura ambiente y la programada, el microprocesador puede o no controlar la refrigeración.
- Si la temperatura ambiente es superior a la programada, el compresor funciona en modo COOL (refrigeración).
- Si la temperatura ambiente es inferior a la programada, el compresor se detiene y solo funciona el motor del ventilador interno.
- La temperatura programada debe estar entre los 16°C y los 30°C.



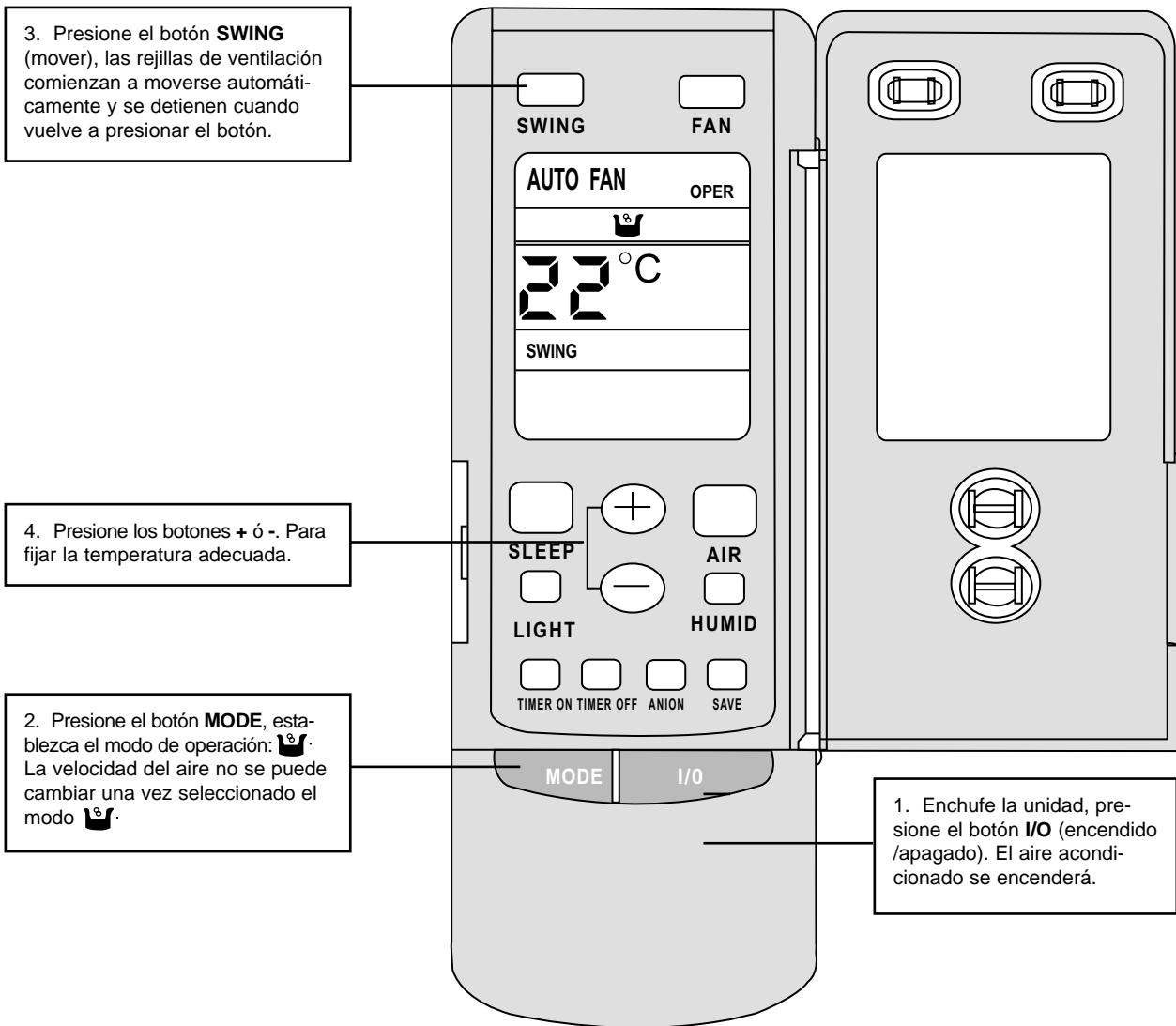
## Procedimiento de operación del modo HEAT (calefacción) (sólo modelos FRIO/CALOR)

- Si la temperatura ambiente es inferior a la programada, el compresor funciona en el modo HEAT (calefacción);
- Si la temperatura ambiente es superior a la programada, el compresor y el motor del ventilador externo se detienen. Solo funciona el motor del ventilador interno. El motor de las rejillas de ventilación hace que las rejillas estén horizontales.
- La temperatura programada debe estar entre los 16°C y los 30°C.



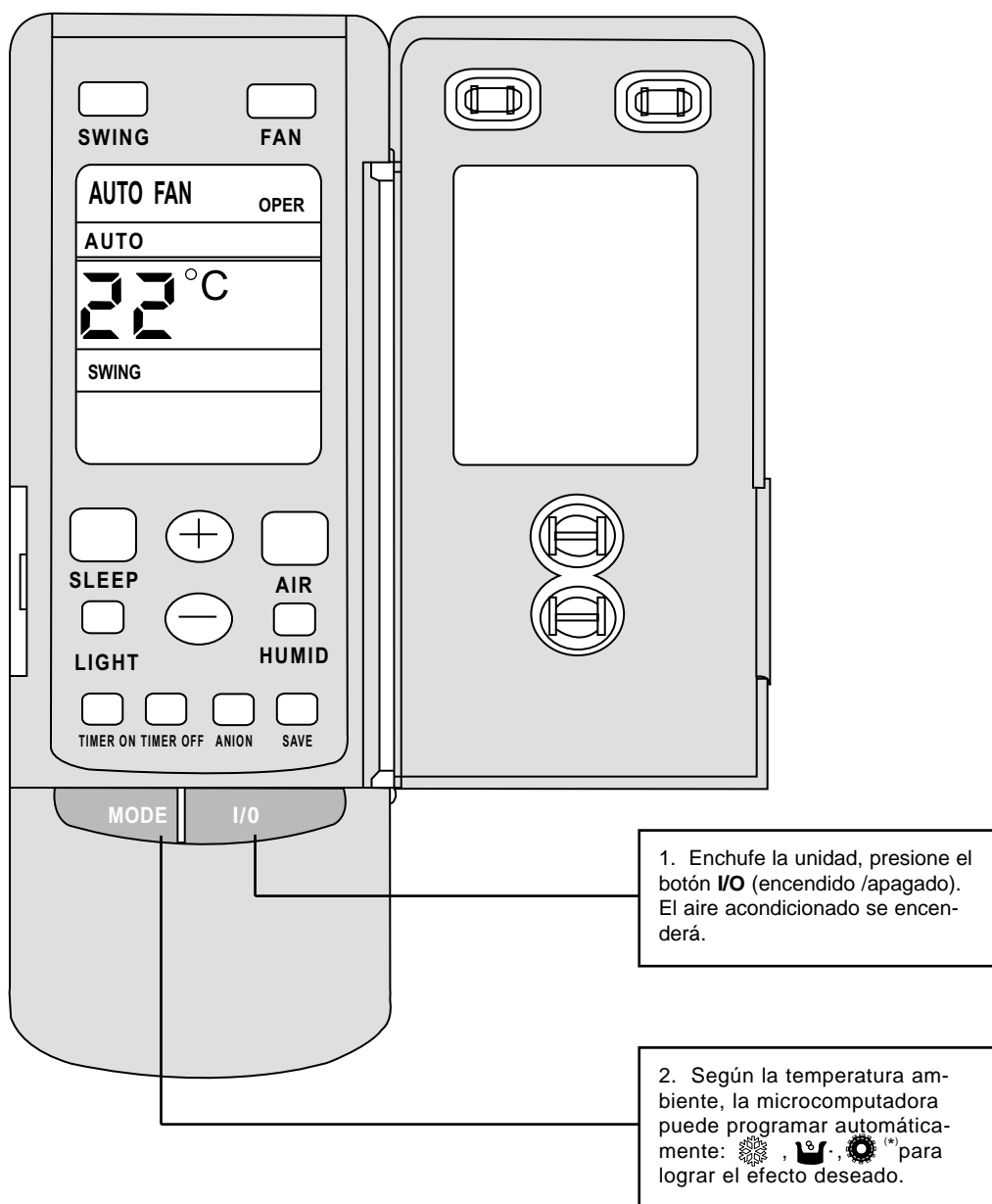
## Procedimiento de operación del modo DRY (deshumidificación)

- Si la temperatura ambiente es inferior a la programada, el compresor, el motor del ventilador externo y motor del ventilador interno se detendrán. Si la temperatura ambiente está entre  $\pm 2$  en relación a la programada, el aire acondicionado está en modo DRY (deshumidificación). Si la temperatura ambiente es superior a la programada, está en modo COOL (refrigeración).
- La temperatura programada debe estar entre los 16°C y los 30°C



## Procedimiento de operación del modo AUTO (automático)

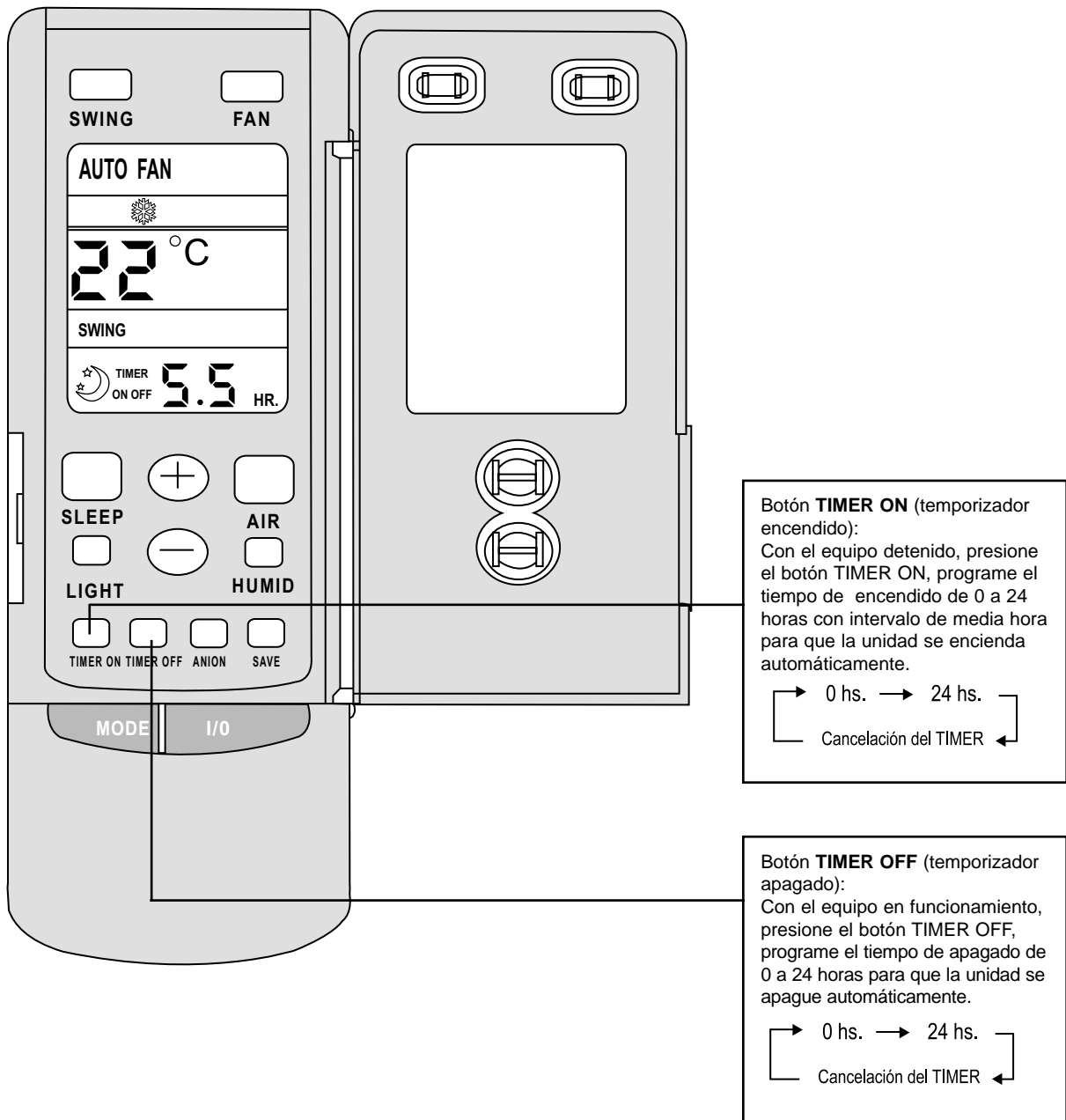
- En el modo de operación AUTO, la temperatura programada estándar es de 25°C, para el modo COOL (refrigeración) y de 20°C para el modo HEAT (calefacción) (\*).
- En los modelos FRIO SOLO, la función AUTO trabaja solamente en el modo COOL (refrigeración)



(\*) Sólo modelos FRIO/CALOR

## Procedimiento de operación del modo TIMER (temporizador)

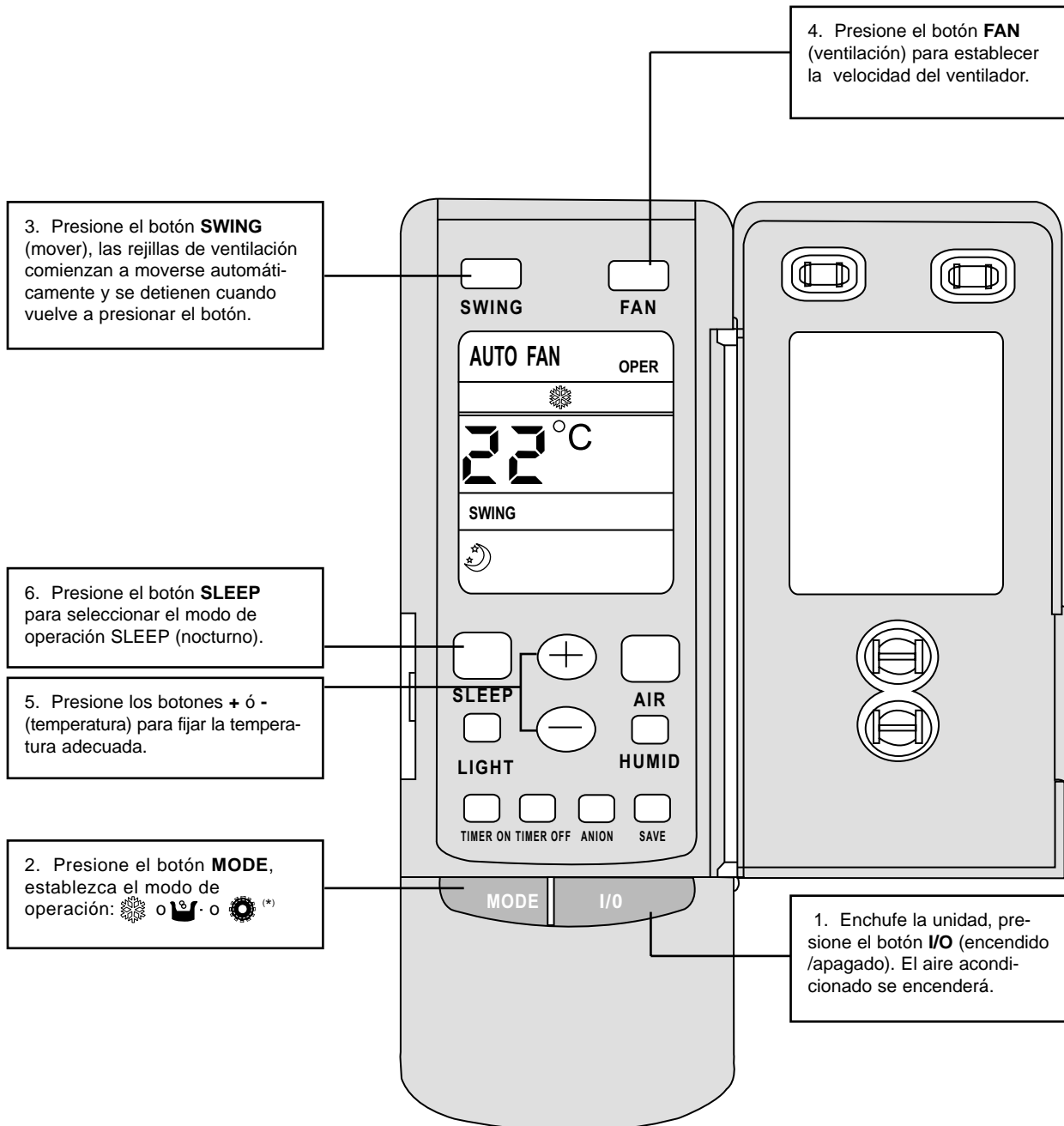
- El equipo permite programar el encendido y el apagado en un tiempo prefijado.
- Antes de utilizar el temporizador seleccione el modo de operación.



- El equipo se encenderá o apagará después de transcurrido el tiempo programado.

## Procedimiento de operación del modo SLEEP (modo nocturno)

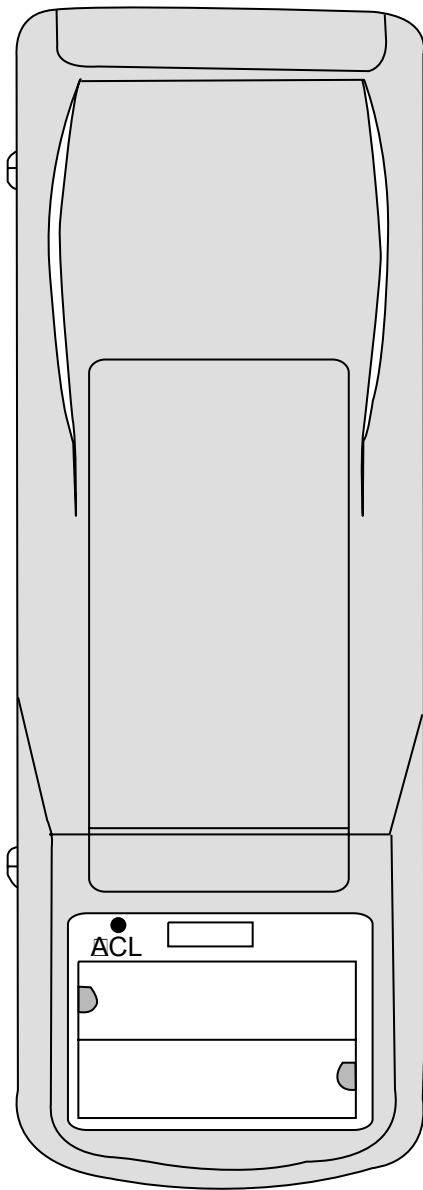
- Si la unidad está en modo COOL (refrigeración) ó DRY (deshumidificación) y se programa el modo SLEEP (nocturno), la temperatura programada aumentará 1°C en una hora y 2°C en dos horas.
- Si la unidad está en modo HEAT (calefacción) y se programa el modo SLEEP (nocturno), la temperatura programada descenderá 1°C en una hora y 2°C en dos horas.\*



(\*). Sólo modelos FRIO/CALOR

## Cómo colocar las pilas

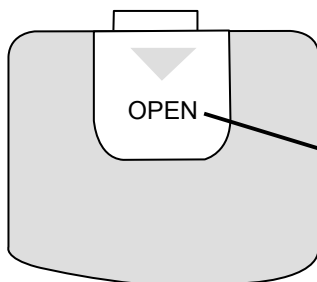
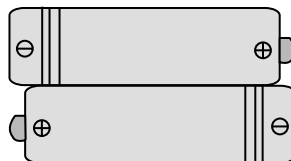
1. Retire la cubierta de la parte trasera del control remoto.
2. Coloque las dos pilas (dos pilas tipo AAA) y presione el botón ACL
3. Vuelva a colocar la cubierta.



### Nota:

1. No mezcle pilas nuevas con pilas usadas, ni mezcle pilas de distinto tipo.
2. Cuando no utilice el control remoto por largo tiempo, retire las pilas.
3. La señal del control remoto se recibe a una distancia de hasta 5 mts.
4. El control remoto debe colocarse a un metro de distancia de la TV y los demás aparatos eléctricos.
5. No use pilas en mal estado.

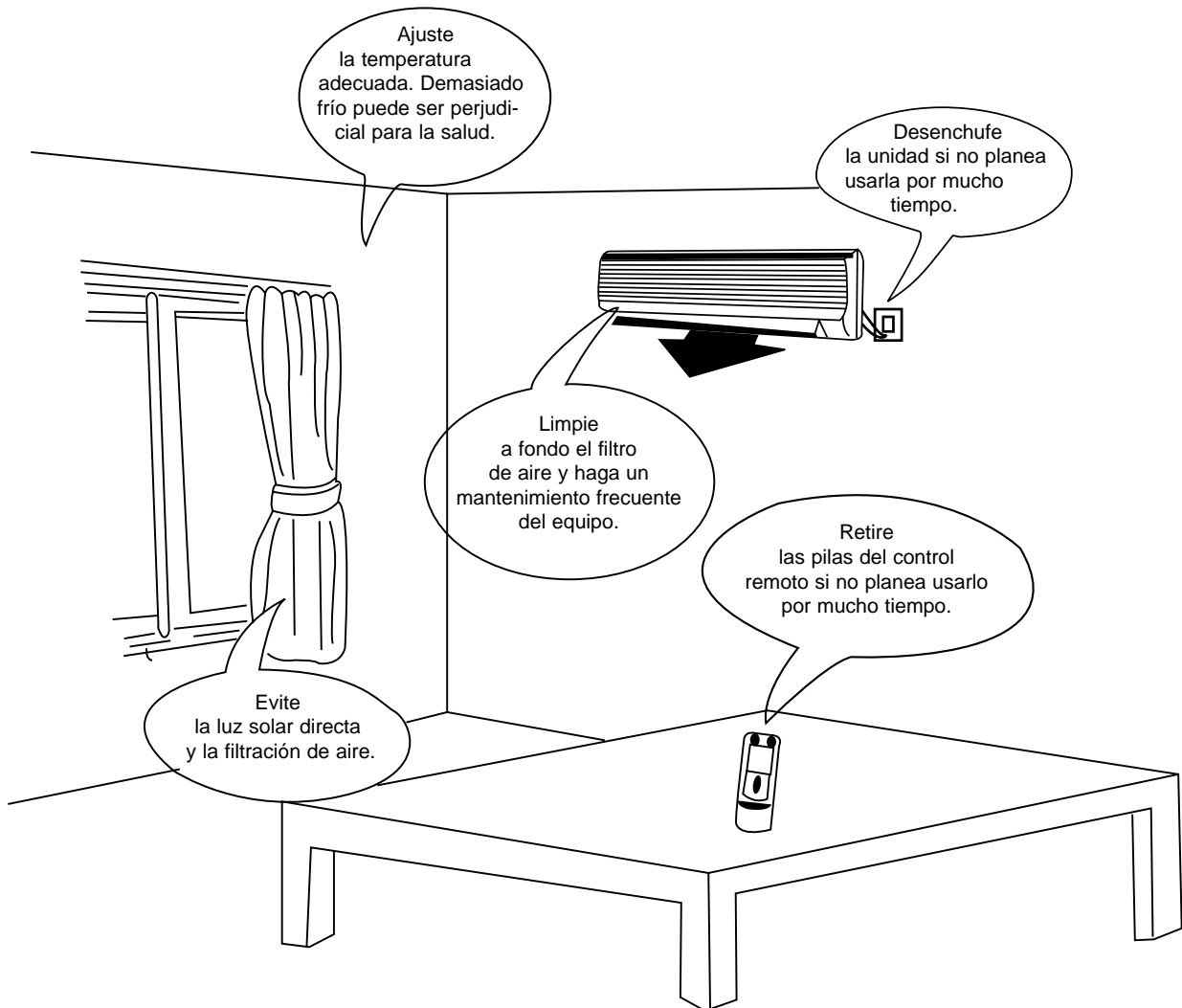
2. Inserte las pilas.



1. Retire la cubierta.
3. Vuelva a colocar la cubierta.



## Los métodos de operación ideales



## Avisos para los usuarios

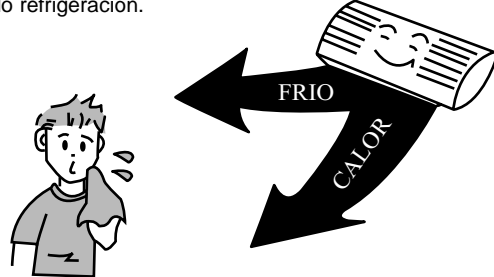


### Precaución

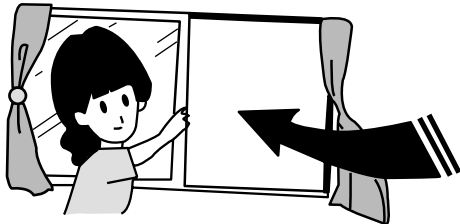
**Seleccione la temperatura más adecuada.** Esto evita un gasto innecesario de electricidad.



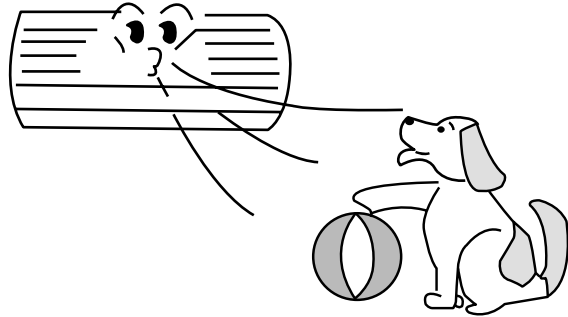
**La dirección de flujo del aire puede ajustarse como mejor le resulte.** Las rejillas de ventilación se pueden ajustar hacia abajo en modo calefacción, y hacia arriba en modo refrigeración.



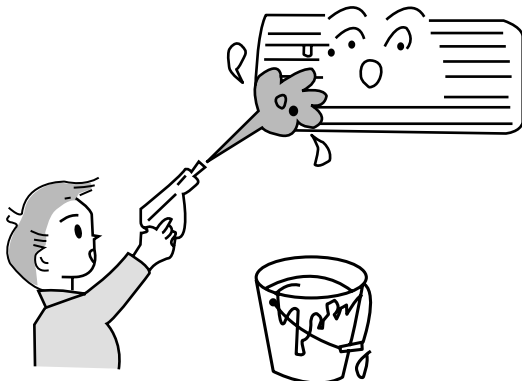
**No deje puertas o ventanas abiertas mientras el aire acondicionado está funcionando.** Puede disminuir la capacidad del aire acondicionado.



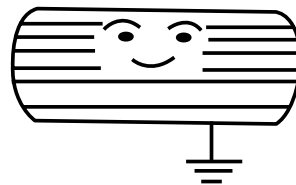
**No deje que el aire apunte directamente a animales o plantas.** Esto puede ser perjudicial.



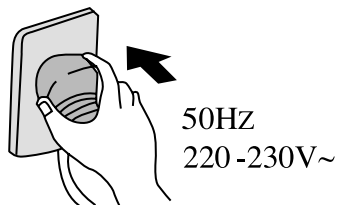
**Si salpica agua sobre el aire acondicionado puede provocar una descarga eléctrica.**



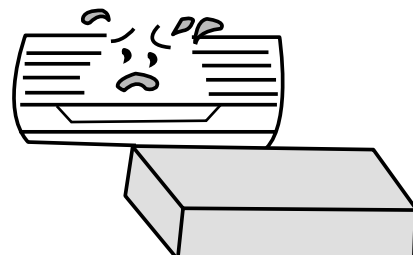
**El aire debe estar conectado a tierra.** No conecte el cable a tierra a tuberías de gas o de agua, postes para rayos o de líneas de teléfonos.



**El aire acondicionado debe operarse con una tensión estable de entre 195-253V 1ph.** De lo contrario, el compresor vibrará terriblemente y se dañará el sistema de refrigeración.



**No use el aire acondicionado con otros fines tales como secar ropa, preservar alimentos, etc.**



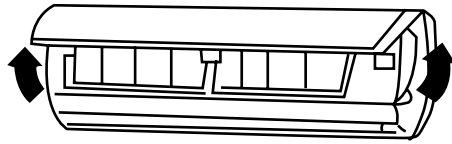
## Cuidados y mantenimiento

### Peligro

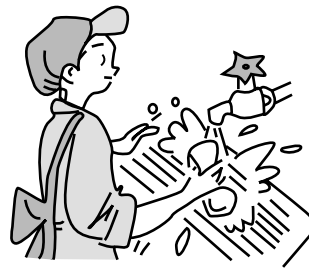
- Apague la unidad y desconéctela del tomacorriente antes de limpiarla.
- No salpique agua en la unidad interior o en la unidad exterior cuando las limpie.
- Limpie las unidades con un paño suave y seco o con un paño apenas humedecido con agua o un producto limpiador.

### Cómo retirar el panel frontal para lavarlo

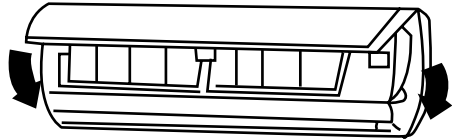
1. Tire según indican las flechas y retire el panel frontal.



2. Lavado: limpie con un paño apenas humedecido con agua o algún producto limpiador y luego déjelo secar a la sombra.

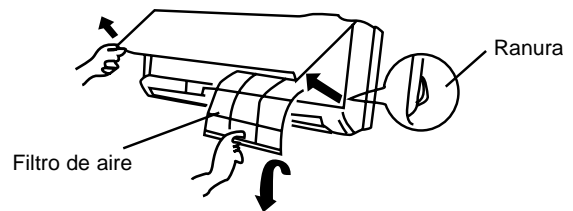


3. Instale el panel frontal. Cubra el panel frontal y trábelo.



### Cómo limpiar los filtros de aire (recomendado cada tres meses)

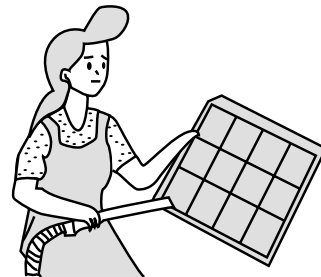
1. Abra el panel frontal, sostenga la lengüeta del filtro de aire y levántelo un poco para poder retirarlo.



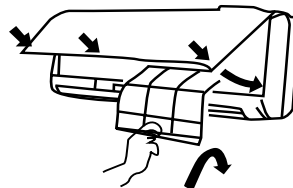
2. Limpieza: para limpiar al polvo que se adhiere a los filtros, puede usar una aspiradora o puede lavarlos con agua y dejarlos secar a la sombra.

**NOTA:**

- *Nunca use agua a más de 45°C para lavar los filtros, de lo contrario pueden deformarse o decolorarse.*



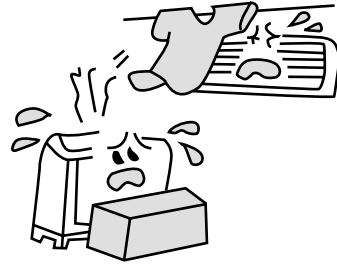
3. Vuelva a insertar los filtros. Colóquelos con el lado que dice "FRONT" (frente) hacia adelante.



## Cuidados y mantenimientos (Cont.)

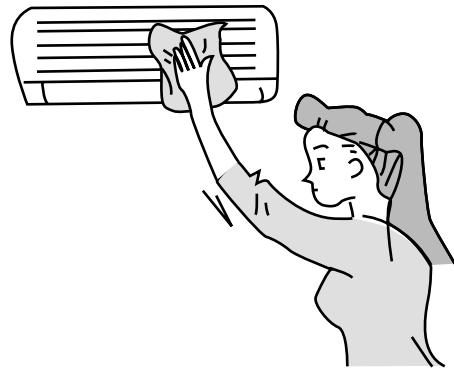
### Preparación previa al uso

1. Asegúrese de que nada obstruya las rejillas de entrada y salida de aire.
2. Revise que el cable a tierra esté bien conectado.
3. Reemplace los filtros de ser necesario.
4. Reemplace las pilas de ser necesario.



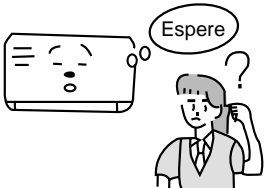
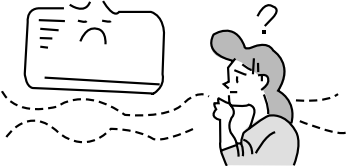

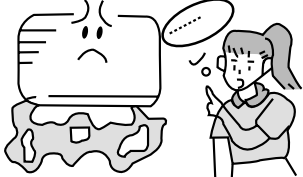
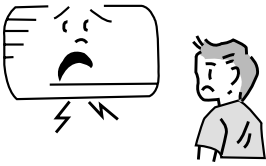
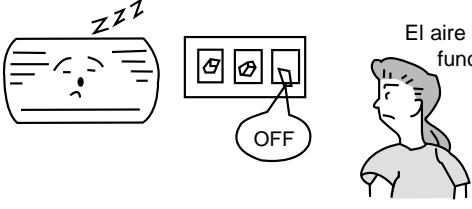
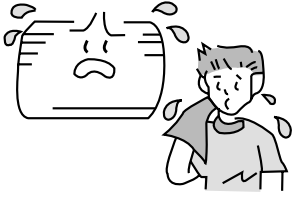

### Mantenimiento posterior al uso

1. Limpie los filtros y las demás partes.
2. Apague el equipo.
3. Limpie el polvo del exterior de la unidad.
4. Si hay óxido en la unidad exterior, debe pintarla para evitar que se extienda.



## Solución de problemas

Verifique los siguientes puntos antes de solicitar servicio. Esto le ahorrará tiempo y dinero. Si la falla persiste, solicite servicio técnico.

Problema	Posible causa
 <p>La unidad interior no opera de inmediato cuando se vuelve a encender el aire acondicionado.</p>	<p>Una vez detenido el aire acondicionado, no volverá a funcionar durante alrededor de 3 minutos como medida de protección.</p>
 <p>Sale olor extraño por la salida de aire una vez reiniciada la operación.</p>	<p>Esto es provocado por los olores de la habitación que han sido absorbidos por el aire acondicionado.</p>
 <p>Se escucha fluir agua durante la operación.</p>	<p>Esto es provocado por el refrigerante que fluye por el interior de la unidad.</p>
 <p>Se emite una niebla durante la operación de refrigeración.</p>	<p>Debido a que el aire de la habitación se enfría rápidamente por el viento frío, aparece una especie de niebla.</p>
 <p>Se escucha ruido al encender o apagar la unidad.</p>	<p>Esto se produce por la deformación del plástico debido al cambio de temperatura.</p>
 <p>El aire acondicionado no funciona.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Hay energía eléctrica?</li> <li>• ¿Están flojos los cables?</li> <li>• ¿Está funcionando el interruptor de protección?</li> <li>• ¿El voltaje supera los 253V o es inferior a los 195V?</li> <li>• ¿Está encendida la función temporizador?</li> </ul>
 <p>No funciona bien la refrigeración (calefacción).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Está bien programada la temperatura?</li> <li>• ¿Está obstruida la entrada /salida de aire?</li> <li>• ¿Están sucios los filtros de aire?</li> <li>• ¿El ventilador interno está programado a baja velocidad?</li> <li>• ¿Hay alguna otra fuente de calor en la habitación?</li> </ul>
 <p>El control remoto inalámbrico no funciona.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Está el control remoto fuera de la distancia efectiva?</li> <li>• Reemplace las pilas gastadas por nuevas.</li> <li>• ¿Hay algo obstruyendo el recorrido de la señal del control remoto hacia el receptor de señal?</li> </ul>

**Dadas las siguientes condiciones: detenga todo tipo de operación de inmediato. Desenchufe la unidad y contacte al centro de servicio técnico.**

- Se escuchan ruidos extraños durante la operación.
- Saltan con frecuencia los fusibles.
- Por un descuido se salpicó agua u otro líquido en el aire acondicionado.
- Los cables o el enchufe están muy calientes.
- El viento que sale por las salida de aire huele muy mal durante la operación.



## Especificaciones técnicas \*

Modelo	AT2007F	AT2507F	AT2517FC	AT3207F	AT3217FC
Funciones	Frío	Frío	Frío/Calor	Frío	Frío/Calor
Accesorio	Purificador de aire				
Capacidad de refrigeración	2,0 kW	2,5 kW	2,5 kW	3,2 kW	3,2 kW
Capacidad de calefacción	- - -	- - -	2,8 kW	- - -	3,6 kW
Tensión Nominal	220-230 V ~				
Frecuencia	50 Hz				
Potencia (ISO 5151) Frío/Calor	800W	960W	950/950W	1260W	1280/1400W
Potencia máxima Frío/Calor (230V/43°C)	950W	1150W	1150/1150W	1550W	1550/1700W
Volumen de aire reciclado	350 m <sup>3</sup> h	380 m <sup>3</sup> h		470 m <sup>3</sup> h	
Refrigerante	R22				
Nivel a prueba de agua	IP24				
Ruido (Interno/Externo) dB(A)	34/52 dB (A)	36/52 dB (A)	36/54 dB (A)	40/53 dB (A)	
Tipo de clima	T1				
Protección contra descargas eléctricas	Clase I				
Peso (kg) Unidad interna/externa	8/25 kg.		8/28 kg.	8/35 kg.	
Dimensiones (Ancho x alto x prof.)	Interna 75 x 25 x 18 cm.				Externa 84.8x54x32cm.
	Externa 75 x 43 x 26 cm.				
Diámetro de los caños de conexión	Ø 6 / 9,5 mm			Ø 6 / 12 mm	

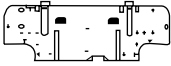
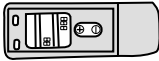


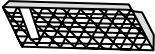
\* Especificaciones sujetas a modificación sin previo aviso. La placa identificatoria de su aire acondicionado cuenta con las especificaciones más recientes y exactas.

## Rango de temperatura de funcionamiento

	Unidad interna DB/WB ( C )	Unidad externa DB/WB ( C )
Enfriamiento máximo	32/23	43/26 (T1)
Enfriamiento mínimo	21/15	21/-
Calentamiento máximo	27/-	24/18
Calentamiento mínimo	20/-	-5/-6

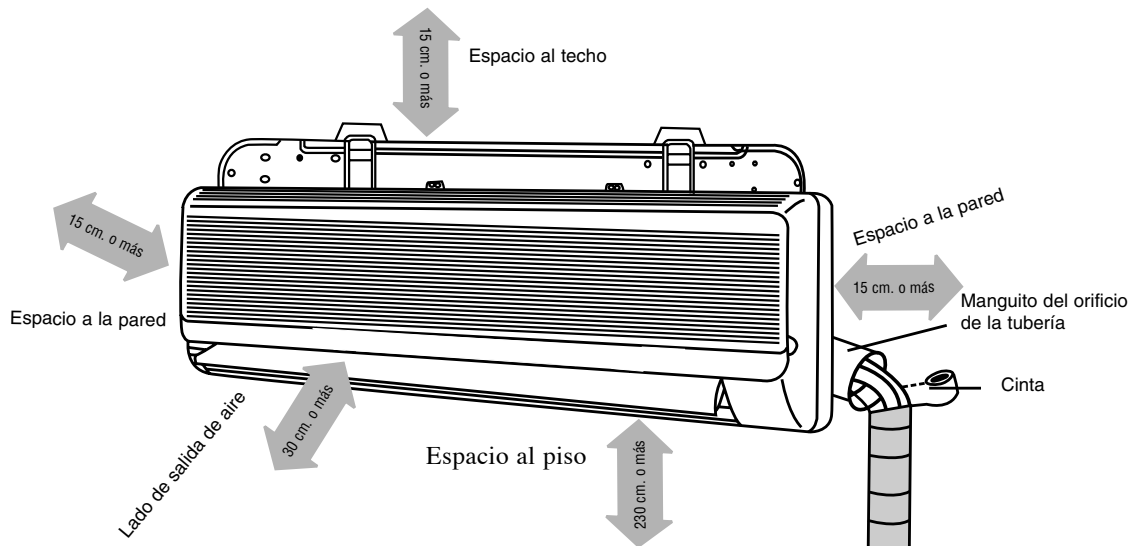
## Accesorios y diagrama de instalación

Accesorios (verifique que cuenta con todas las piezas antes de comenzar la instalación)

Nº	Nombre de la pieza	Diagrama	Cantidad	Especificación	Observación
1	Panel posterior		1		
2	Control remoto inalámbrico		1		
3	Cable de alimentación		1		Embalado junto con la unidad interna
4	Cable del control		1	4 x 0,75	Embalado junto con la unidad interna (Solo modelos FRIO/CALOR)
5	Purificador de aire		2		Embalado junto con la unidad interna

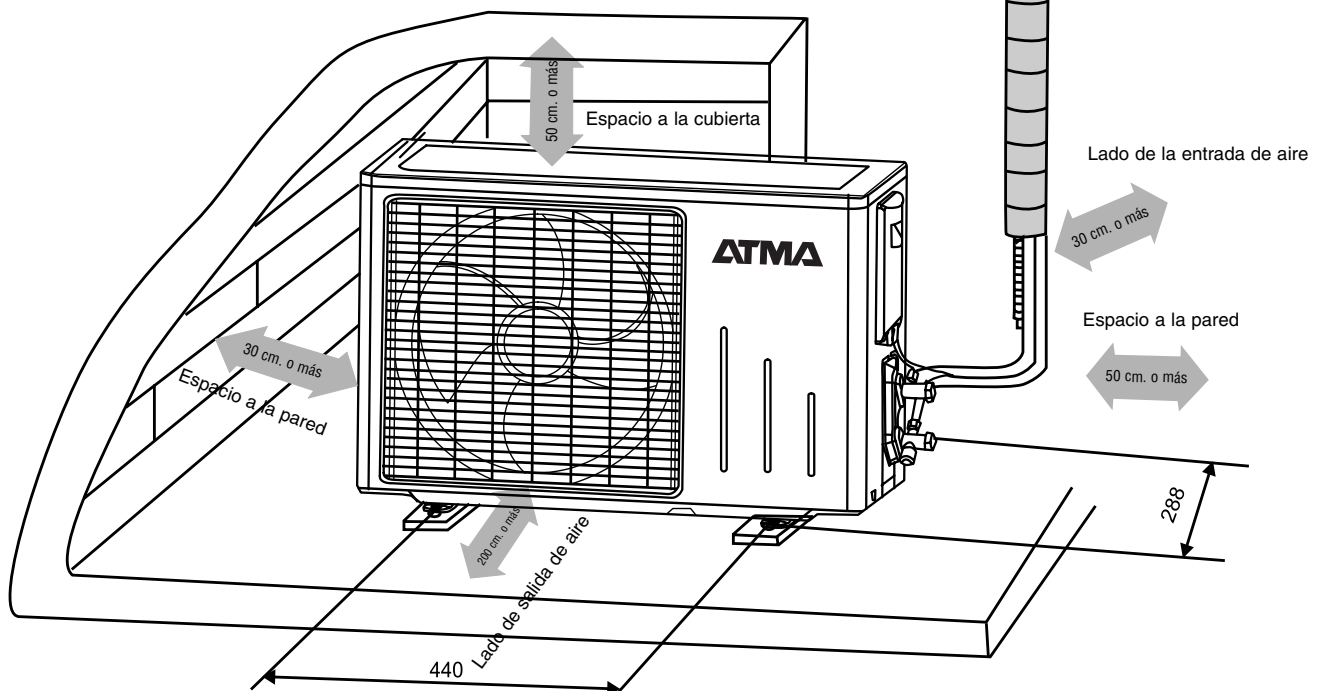
\* Asegúrese de utilizar exclusivamente accesorios de la lista de instalación anterior. De lo contrario, puede experimentar filtraciones de agua, descargas eléctricas, incendios, etc.

## Diagrama de dimensiones de instalación



### OBSERVACIONES IMPORTANTES

- La instalación debe ser realizada por personal calificado conforme las indicaciones del presente manual
  - Antes de la instalación, comuníquese con el servicio técnico para asegurarse de que el equipo sea instalado por personal capacitado.
  - Al tomar y mover las unidades, debe ser guiado por personal capacitado.
- El aire acondicionado se debe conectar a tierra





## Ubicación de instalación

### Unidad interna

1. La entrada y la salida no deben ser cubiertas para que el flujo de aire llegue a todas las partes de la habitación.
2. Instale el equipo en un lugar en donde sea fácil conectar la unidad externa.
3. Elija un lugar en el cual la condensación de agua se pueda drenar fácilmente.
4. Evite lugares en los que haya fuentes de calor, mucha humedad o donde haya productos inflamables.
5. Instale el equipo en un lugar fuerte y resistente, capaz de soportar el peso y la vibración del equipo.
6. Asegúrese de que la instalación cumpla con el diagrama de dimensiones de instalación.
7. Asegúrese de dejar suficiente espacio para permitir el libre acceso para mantenimiento de rutina. La altura del equipo debe ser de 2,3 m o más.
8. Instale a una distancia superior a un metro respecto de otros artefactos eléctricos como televisores, equipos de audio, etc.
9. Seleccione un lugar en el que resulte fácil retirar y limpiar el filtro.
10. No utilice la unidad en inmediaciones de lavaderos, bañeras, duchas o piletas.

### Unidad externa

1. Seleccione una ubicación en la que el ruido del flujo de aire de salida no moleste a los vecinos.
2. Seleccione una ubicación con suficiente ventilación
3. No debe cubrir las unidades interna y externa.
4. La ubicación debe ser fuerte y resistente para soportar el peso y la vibración de la unidad externa.
5. No debe haber riesgos de presencia de gases inflamables o gases corrosivos.
6. Asegúrese de que la instalación cumpla con el diagrama de dimensiones de instalación

#### NOTA:

*La instalación en los siguientes lugares puede provocar un mal funcionamiento. De ser inevitable esta ubicación, comuníquese con el servicio técnico.*

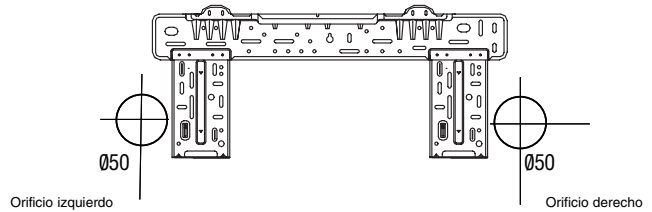
- *Un lugar en el que se utiliza aceite para máquinas*
- *Un lugar con mucha salinidad (zonas costeras)*
- *Un lugar con generación de gases sulfurados (géisers)*
- *Un lugar en donde se generen ondas de alta frecuencia provenientes de equipos de radio, soldadoras o equipos médicos.*
- *Otro lugar con características especiales*



# Instalación de la unidad interna

## Instale el panel posterior

1. Para un buen drenaje, coloque el panel trasero en forma horizontal y luego incline el lado izquierdo hacia abajo porque la manguera se encuentra de ese lado.
2. Ajuste el panel posterior en la ubicación deseada con los tornillos que se entregaron junto con el equipo.
3. Asegúrese de que el panel posterior se ajuste firmemente para soportar el peso de un adulto (60kg). El peso se debe repartir de manera uniforme entre todos los tornillos



## Orificio de la tubería

1. Realice el orificio para la tubería en la pared con una leve inclinación hacia la parte de afuera. El centro del orificio se debe determinar de acuerdo con la Figura 1, a la izquierda o derecha del equipo.
2. Coloque el manguito del orificio de la tubería en el orificio para evitar que la tubería de conexión o los cables se dañen al pasarlos por el orificio.

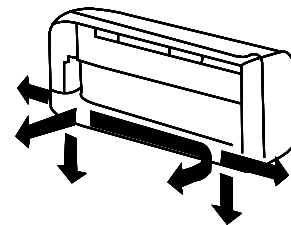


Fig. 2

## Instale la manguera de drenaje

1. Para un buen drenaje, la manguera se debe colocar con una leve inclinación hacia abajo.
2. No tuerza ni doble la manguera de drenaje, de lo contrario el equipo se llenará de agua. (Fig. 3)

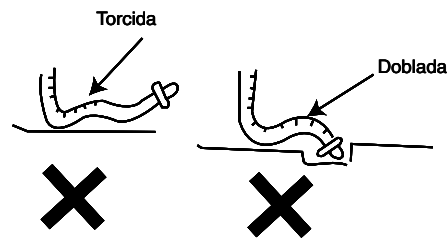


Fig. 3

## Instale los caños de conexión

Conecte los caños de conexión con la unidad interna (Ver en la siguiente página "Cómo instalar los caños de conexión").

### NOTA:

- Conecte los caños primero con la unidad interna y luego con la externa.
- Tenga cuidado de no doblar los caños, de lo contrario, se romperán.
- Si ajusta demasiado las tuercas acampanadas, puede haber filtraciones.

## Cableado eléctrico

Para los equipos FRÍO/CALOR, conecte el cable del control (4 x 0,75) a la unidad interna a través de los conectores de cableado que se ven en la Figura 4 y sujete el cable conectado al chasis.

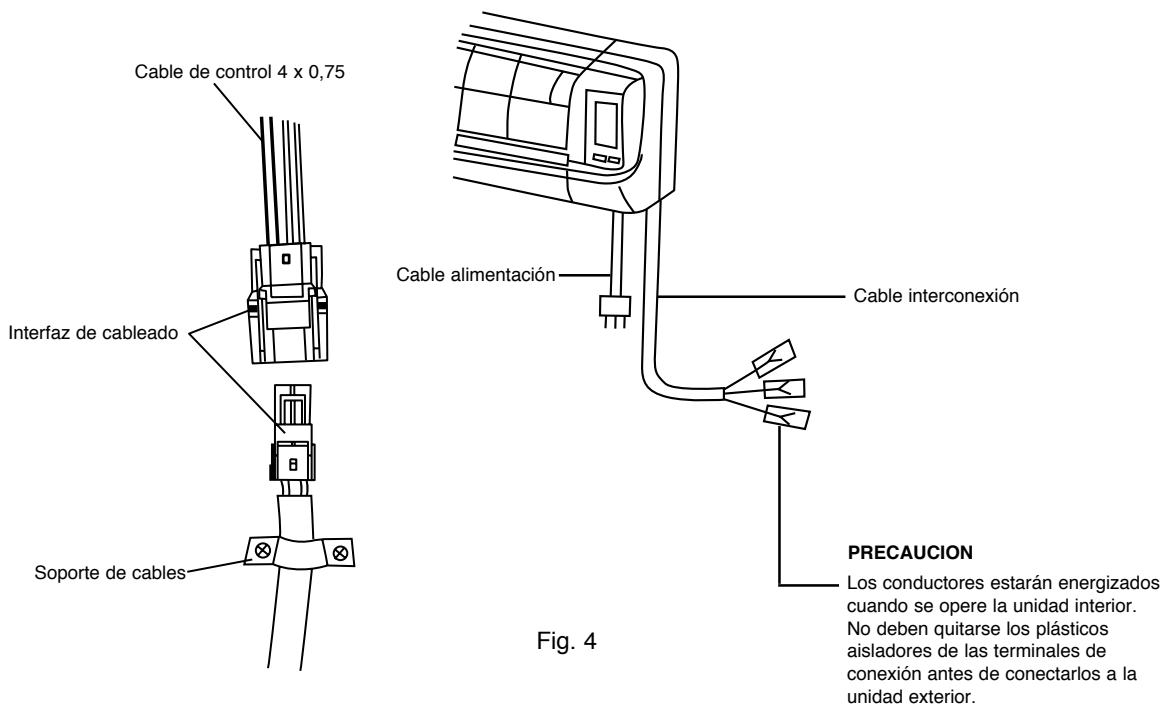


Fig. 4

**NOTAS:**

- Todos los trabajos eléctricos deben ser realizados por personal capacitado, cumpliendo las reglamentaciones locales y las indicaciones de este manual.
- Se debe utilizar un circuito exclusivo con la tensión nominal indicada.
- Se debe instalar un disyuntor.
- Utilice los fusibles especificados.
- Si el cable de alimentación del equipo está dañado, solicite al fabricante, al servicio técnico autorizado o una persona calificada que lo cambie para evitar riesgos.
- El diámetro del cable debe ser adecuado. Solo cambie el cable dañado por otro de iguales características.
- El cableado debe cumplir con las normas nacionales.

**Instalación de la unidad interna**

1. Al instalar la tubería y el cableado de izquierda a derecha en la unidad interna, corte los extremos de los soportes de la tubería, de ser necesario (Ver Fig. 5).
  - a. Al pasar únicamente el cable por el orificio.
  - b. Corte los extremos 1 al pasar el cable y la tubería.
2. Envuelva la tubería y los cables y páselos por los extremos cortados (Ver Figura 6).
3. Coloque los dos orificios de montaje de la unidad interna en las lengüetas superiores del panel posterior y verifique que esté firme.
4. La altura de la instalación debe ser de 2,3 m. o superior

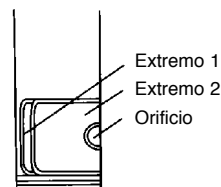


Fig. 5

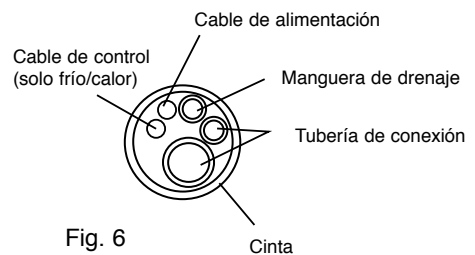


Fig. 6

# Instalación de la unidad externa

## Instalación de la tubería de conexión

1. Alinee el centro de la tubería con la válvula correspondiente
2. Atornille la tuerca acampanada a mano y luego con una llave, como se indica en el diagrama de la derecha

*NOTA: Si ajusta demasiado la tuerca, dañará la superficie.*

Diámetro de la tuerca (mm)	Torque de ajuste (Nm)
6	15-20
9,5	31-35
12	50-55

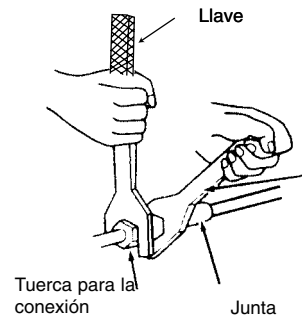


Fig. 7

## Conexión del cableado eléctrico

1. Desensamble la cubierta.
2. Retire la abrazadera para cables y conecte el extremo del cable de alimentación con los tornillos a la bornera. Asegúrese de que la conexión coincida con la de la unidad interna.
3. Sujete los cables con la abrazadera y una los conectores correspondientes. (Solo modelos FRIO/CALOR)
4. Asegúrese de que el cableado esté firmemente conectado.
5. Vuelva a ensamblar la cubierta.

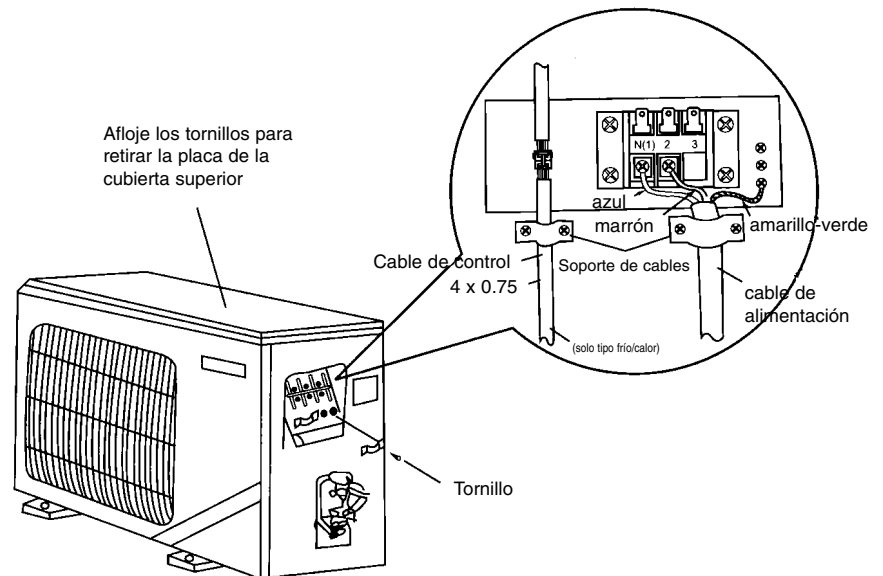


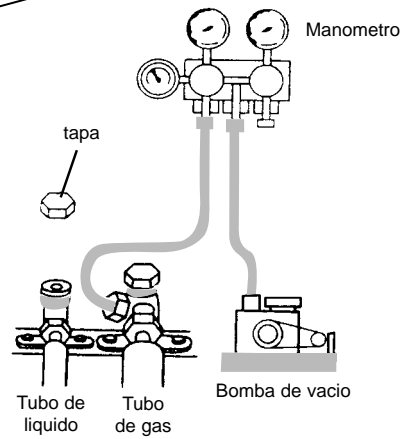
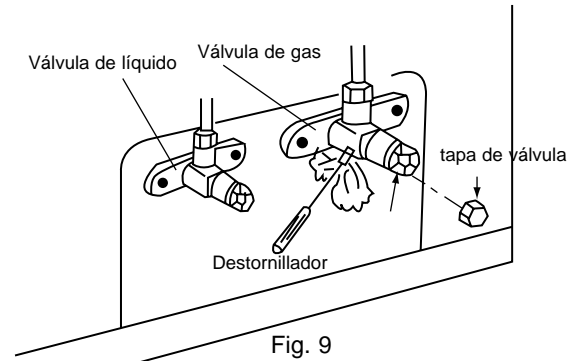
Fig.8

**NOTA:**

- Una conexión de cableado incorrecta puede provocar desperfectos eléctricos
- No tire del cable cuando lo ajuste con la abrazadera.
- No permita que el cable de la unidad externa quede demasiado flojo.

## Purga de aire y prueba de pérdidas

1. Retire las tuercas de las válvulas de seguridad de la unidad externa.
2. Alinee el centro de la tubería con la válvula correspondiente y atornille la tuerca (3 a 4 giros manuales)
3. Ajuste la tuerca con una llave
4. Retire las tapas de las válvulas de gas, de líquido y de servicio.
5. Afloje el vástago de la válvula de líquido con una llave.
6. Empuje el centro de la válvula de retención de gas para descargar el aire y la humedad que permanecen en el sistema refrigerante.
7. Libere el centro de la válvula en cuanto empiece a salir refrigerante y vuelva a instalar la tuerca de la entrada del servicio.
8. Abra las válvulas de líquido y de gas por completo (ver Figura 9).
9. Ajuste las tapas de las válvulas y verifique que no haya pérdidas en las juntas de la tubería (tanto internas como externas) con jabón líquido o con un detector de pérdidas.
10. De ser posible, descargue el aire y la humedad que permanecen en el sistema refrigerante con una bomba de vacío (ver Figura 10).

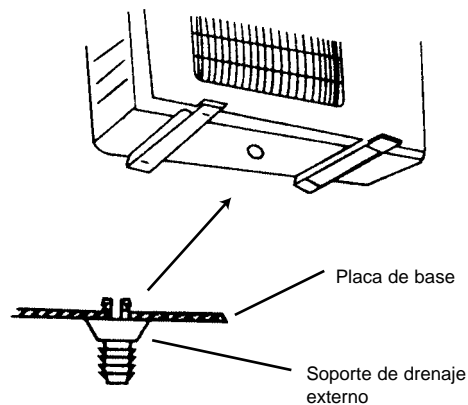


## Drenaje externo de la condensación (solo modelos FRIO/CALOR)

Cuando la unidad está en modo calefacción o descongelándose, el agua formada en la unidad externa debe drenar sin problemas por la manguera de desagote.

### Instalación:

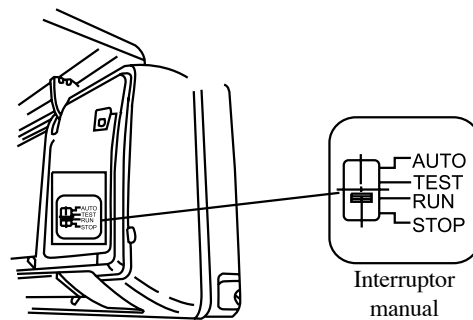
Instale el soporte de la manguera de drenaje en el orificio de diámetro 25 mm sobre la placa de base de la unidad exterior, como se indica en la Figura 11. Una la manguera de drenaje al soporte para que el agua que se forme en la unidad externa puede drenarse correctamente.



## Puesta en marcha inicial

### 1.- Antes de la puesta en marcha inicial:

- (1) No conectar la unidad a la línea de alimentación antes que la instalación esté terminada completamente.
- (2) El cableado eléctrico debe conectarse en forma correcta y firmemente.
- (3) Las válvulas de los tubos de conexión deberán estar abiertas.
- (4) Quitar todas las impurezas tales como restos de mampostería y pelusas de la unidad.
- (5) Abrir el panel frontal y colocar el interruptor manual en modo "RUN".



### 2.- Método de operación:

- (1) Conectar la unidad a la red de alimentación y presionar el botón "1/0" del control remoto.
- (2) Presione el botón "MODE" y verifique la condición de operación en los modos (☼, ⚙ y 🌀).
- (3) Operación forzada.

Siga las siguientes instrucciones cuando el control remoto no puede usarse.

- (1) Con el equipo detenido: Colocar el interruptor manual en modo "AUTO", entonces la unidad funcionará automáticamente en el modo seleccionado por la microcomputadora según la temperatura ambiente de la habitación.
- (2) Con el equipo en marcha: Colocar el interruptor manual en el modo "STOP" para apagar la unidad.

**NOTA:** El modo "TEST" es solamente para prueba del equipo, no coloque el interruptor manual en éste modo para operación normal.

## Chequeo de rutina después de la instalación

Qué debe chequear	Posible desperfecto	Observación
El aire acondicionado, ¿está firme?	La unidad se puede caer, sacudirse o hacer ruidos	
¿Realizó la prueba de pérdidas de refrigerante?	Puede reducir la capacidad de refrigeración.	
¿La aislación contra el calor es suficiente?	Puede provocar condensación y goteo.	
El drenaje del aire, ¿es adecuado?	Puede provocar condensación y goteo.	
La tensión ¿coincide con la nominal indicada en la placa del equipo?	Puede provocar desperfectos eléctricos o daños a las piezas.	
El cableado y la conexión de las tuberías ¿es seguro y se instaló correctamente?	Puede provocar desperfectos eléctricos y daños a las piezas	
El equipo ¿está conectado a tierra?	Puede provocar descargas eléctricas	
El cable de alimentación ¿es el indicado?	Puede provocar desperfectos eléctricos y daños a las piezas	
¿Se cubrieron la salida y la entrada?	Puede reducir la capacidad de refrigeración	



## **IMPORTANTE**

Para consultas o información: Roque Perez 3656 (C1430FBX) Capital Federal,  
(011) 4545-5005 / 4546-5005.

Para el Gran Buenos Aires o en otras zonas del país, recurra a los respectivos  
Servicios Técnicos Oficiales.



La empresa se reserva el derecho de modificar el diseño y/o las características técnicas que estime convenientes sin previo aviso.